AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN – SUDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb | Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Azienda Sanitera de Sudtirol

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale
Amt für Technik Meran – Ufficio Tecnico di Merano

Zuschlag eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") – Aggiudicazione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")

Gegenstand: Krankenhaus Meran und Gesundheitssprengel Lana - Ordentliche Wartung Ölabscheideranlagen lt. UNI EN 858-2 – Zeitraum 01.01.2027 – 31.12.2030

Oggetto: Ospedale di Merano e distretto sanitario di Lana - Manutenzione ordinaria dei disoleatori secondo UNI EN 858-2 – Periodo 01.01.2027 – 31.12.2030

CIG: BDAF2EC0C1

D529

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Dienstleistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di servizi necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Eigenschaften der zu erwerbenden Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen: siehe Leistungsverzeichnis, Allgemeine Bedingungen, DUVRI, Einladungsschreiben, Angebot und Auftragsschreiben;
Caratteristiche dei servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: vedasi Capitolato Speciale, Condizioni Generali, lettera d'invito, offerta, lettera d'incarico;

1.	AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2.	CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung – CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	NEIN/NO
3.	Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	NEIN/NO
4.	Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5.	Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO (Warenkategorien zur Zeit noch nicht definiert)
6.	Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen – Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) (http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi) (http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp)	NEIN/NO ☐
7.	Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp	NEIN/NO
8.	Ausschreibung definiert als – Gara definita come	☒ Dienstleistung mit niedrigem Einsatz an Arbeitskräften / Servizio a bassa intensitá di manodopera
9.	Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP)
10.	Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta	B) (Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando
11.	Eigenregie – Amministrazione diretta	NEIN/NO

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge

12. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici invitati Zuschlagsempfänger – Aggiudicatario	ALISPURGO GmbH/Srl (BZ) **ECO SISTEMI Srl (BL)** EKOS GmbH/Srl (BZ) KANALTEC GmbH/Srl (BZ)
13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	☒ Auswahl telematisches Verzeichnis (Portal) - Scelta dall'elenco telematico (Portale) ☒ Marktkonsultation/Angebotsanfrage – Indagine di mercato ☒ Siehe Noten Vermerk / vedi note promemoria prot.n. 0139282-ME vom/dd. 09.11.2026
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	□ Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis / Offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo (Art. 50 GvD Nr. 36/2023)
16. Interferenzen – interferenze Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	NEIN/NO (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi) NEIN/NO
17. Ausschreibungsgrundbetrag ohne MwSt. - Importo a base d'asta IVA esclusa Vertragsbetrag ohne MwSt. - Importo di contratto IVA esclusa	€ 22.230,00.- (*davon / di cui 200,00.- € Kosten Interferenzen / costi da interferenze*) **€ 21.680,72.-** (*davon / di cui 200,00.- € Kosten Interferenzen / costi da interferenze*)
18. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	☒ laufende Ausgaben – spesa corrente
19. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza: – dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; – sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonchè ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; – gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.
Der Einzige Projektverantwortliche (EPV) - Il responsabile unico del progetto (RUP) für die Punkte: – per i punti: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 16, 17,18 und/e 19 (Dr.Ing. Dietmar Agethle) (dig.unterzeichnet/firmato digitalmente)	Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio für die Punkte: – per i punti: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, und/e 19 (Dr.Ing. Zanovello Matteo) (dig.unterzeichnet/firmato digitalmente)

A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungs-richtlinien LR und ANAC.
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.

B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:

ad 1, 2, 3, 4, 5, 9)	Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002; art. 21/ter, LP n. 1/2002;
ad 6)	Art. 57 des GVD Nr. 36/2023; art. 57 del D.Lgs. n. 36/2023;
ad 7)	Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012; Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;
ad 9)	Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002; **artt. 5, 38, LP n. 16/2015;** art. 21/ter, LP n. 1/2002;
ad 10)	Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 70 GvD Nr. 36/2023;

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge

artt. 25, 26 **LP n. 16/2015;** artt. 49, 50, 70 D.Lgs. n. 36/2023;

ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;
art. 41 LP n. 16/2015;

ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50 GvD Nr. 36/2023;
art. 26 LP n. 16/2015; art. 49, 50 D.Lgs. n. 36/2023;

ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschluss LR Nr. 1227/2016;
artt. 20, 25, LP n. 16/2015; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibera GP n. 1227/2016;

ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;
art. 28 LP n. 16/2015;

ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 108 GvD Nr. 36/2023; Beschluss LR Nr. 570/2016;
art. 33 LP n. 16/2015; artt. 49, 50, 108 D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione GP n. 570/2016;

ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;

ad 19) Art. 30 LG 17/93; Art. 16, Art. 93 GvD Nr. 36/2023; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.
art. 30 LP n. 17/93; artt. 16, 93 D.Lgs. n. 36/2023; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge